

Diogelu / Safeguarding Ysgol Pencae

Swyddogion Diogelu /
Safeguarding Officers:

Siwan Dafydd
Aled Thomas

Llywodraethwr Diogelu /
Safeguarding Governor:

Emma Simpkins

Mae holl staff a
Llywodraethwyr yr ysgol
wedi derbyn yr hyfforddiant
perthnasol.

All staff members and
Governors have received the
appropriate training.

Mae diogelu yn gyfrifoldeb ar bawb - staff yr
ysgol, llywodraethwyr ac holl gymuned yr ysgol.

*Safeguarding is everybody's responsibility -
school staff, school Governors and the whole
school community.*

Pe bai'r ysgol yn dod yn ymwybodol o bryder,
rydym yn dilyn polisi a chydweithio gyda'r
asiantaethau gan ddilyn eu cyngor nhw. Mae'n
bwysig deall mai rôl yr ysgol yw i drosglwyddo
pryderon, nid ymchwilio.

If the school becomes aware of a concern, we follow
policy and work with the services following their
guidance. It's important to remember that the
school's role is to refer concerns, not investigate.

Poeni am ddiogelwch eich
plentyn neu unrhyw blentyn
arall?

-cysylltwch gyda Swyddogion
Diogelu'r ysgol

-Cysylltwch gyda MASH
Caerdydd, 02920 536490 i
wneud atgyfeiriad eich hun.

*Concerned about the safety of
your child or another person?*

-contact the school Safeguarding
officers

-Contact Cardiff MASH 02920
536490 to make your own
disclosure.

POLISI DIOGELU' R
YSGOL

SCHOOL SAFEGUARDING
POLICY

Chwilio am gymorth / Looking for Support:

Cardiff Family Advice and Support



[Cardiff Family Gateway - Cardiff Family Advice and Support \(cardiffamilies.co.uk\)](#)

[YouTube](#) - fideo yn egluro' r gwasanaeth / video showing what the service provides.

Mae Porth i Deuluoedd Caerdydd yn wasanaeth arbennig sydd ar gael i deuluoedd Caerdydd. Mae' r gwasanaeth hwn yn cynnig cymorth cynnar i deuluoedd be bynnag fo' r pryder / angen. Mae amywiaeth o asiantaethau yn gweithio law yn llaw gyda' r gwasanaeth hwn. Yn dilyn sgwrs gyda chi, maen nhw' n gwneud trefniadau neu' n eich helpu chi i wybod pa wasanaethau sydd ar gael i roi cymorth.

Family Gateway is an excellent service that' s available to Cardiff families. This service is part of an early help approach to support families whatever the concern / need. They have various different agencies working alongside them and following a discussion with you, they will make arrangements and signpost you to services that are available.